

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 42

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

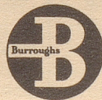
**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Sensimatic

*Virtuos und Instrument  
sind vereint in der Maschine,  
und die rechte Buchung kennt  
ganz von selbst die Steuerschiene.*



Verlangen Sie unverbindliche Vorführung durch

BURROUGHS RECHENMASCHINEN AG., ZÜRICH - BERN - LAUSANNE  
Sihlporte 3, Zürich 23 - Tel. (051) 258760



### Herisau Hotel Storchen

Das altbekannte, erste Haus am Platze  
Neuzeitlich eingerichtete Zimmer  
Gepflegte Küche  
Neuer Besitzer: E. Ribl-Rickenbacher



Fr. 3.65 / 6.75

werden gefestigt durch  
tägliche Pflege mit

### Menthasal-Tropfen

Verhindern auch das  
Bluten von empfind-  
lichem Zahnfleisch.

In Apotheken erhältlich.

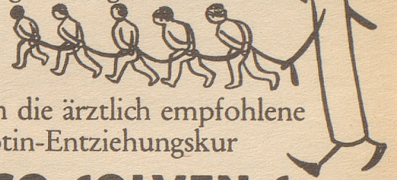


SAX (Rht.) Tel. (085) 6 52 55

### Gasthof Schlöfli

Das Schönste für Familie,  
Hochzeit, Gesellschaft  
E. und H. Steinhauer

Werden Sie nicht  
zum Sklaven Ihrer  
**LEIDENSCHAFT!**  
Zuviel Rauchen schadet  
Ihrer Gesundheit.  
Befreien Sie sich vom  
Zwang zur Zigarette



durch die ärztlich empfohlene  
Nikotin-Entziehungskur

## NICO SOLVEN

In Apotheken und Drogerien zu Fr. 20.25  
Aufklärende Schriften durch La Medicalia, Casima (Ti)



für  
Gernbeisser  
Kernbeisser

Die feine Milch-Chocolade mit ganzen Haselnuss-Kernen

## Schützengarten St. Gallen

Das Kongresshaus der Ostschweiz

Extra-  
Klasse



**SALIGNAC**  
Cognac

Generalvertrieb  
A. Rutishauser & Co. AG.  
Scherzingen (Tg.) - St. Moritz



**AMSTERDAMER**  
BEUTEL -70

der Tabak der gefällt

## Sensationelle neue Formel macht Wasser «nässer», weicht den Bart restlos auf!

**Jetzt eine neue Rasiercreme mit Tiefenwirkung!  
Sie rasieren sich sauber und leicht wie noch nie!**

Dank einer neu entdeckten Formel, welche die Nettkraft des Wassers erhöht, ist es endlich gelungen, zwei alte Nachteile zu überwinden, welche das Rasieren bisher erschwerten.

Der eine besteht in der Schwierigkeit, nur teilweise aufgeweichtes Barthaar glatt und schmerzlos zu schneiden. Gewöhnliches Wasser braucht ohne den neuen Bestandteil zur vollen Aufweichung des Barthaars viel länger als die meisten Männer warten wollen.

Der andere Nachteil der täglichen Rasur besteht in der rissigen, trockenen und müden Gesichtshaut, die unvermeidlich ist, solange ihr die natürlichen Oele durch den Rasierprozeß ständig entzogen werden.

Diese beiden Nachteile werden nun endgültig beseitigt dank der auf ihrer höheren Nettkraft beruhenden Tiefenwirkung der neuen *Luxury Shaving Cream* von J. B. Williams.

### Die neue Schnellrasur

In ihrer neuen Zusammensetzung löst *Luxury Shaving Cream* die öligen Substanzen auf, wel-

che das Barthaar umschließen; sie reinigt und öffnet dessen unsichtbare kleine Poren, so daß sie sich ungehindert mit Wasser vollsaugen können.

Gleichzeitig macht diese neue Formel das Wasser «nässer», indem es seine natürliche Oberflächenspannung herabsetzt: die kleinen Wassertropfen lösen sich auf und durchnässen so das Haar im Handumdrehen.

Dieser neuartigen Tiefenwirkung von *Williams* verdanken Sie von nun an einen besser aufgeweichten, spielend zu schneidenden Bart, ihrem Gehalt an Lanolin-Extrakt aber eine frisch und jugendlich aussehende Haut - kurz: *Williams Shaving Cream* verschafft Ihnen eine herrlich angenehme Rasur ... in der Hälfte der gewohnten Zeit.

Kaufen Sie die neue *Williams Luxury Shaving Cream* und überzeugen Sie sich selber, wieviel schneller und leichter Sie sich von jetzt an rasieren.



## EIN BUCHGESCHENK?

Dann eines der beliebten Humorbücher des Nebelspalter-Verlages Rorschach

# Keine Verstopfung mehr



dank **LUVAX**, dem neuen stuhlfördernden Darm-Stimulator, der dem Darm seine natürliche Regelmäßigkeit zurückgibt, so daß dieser wieder von selbst arbeitet.

Um Ihrem Darm seine natürliche Regelmäßigkeit zurückzugeben, genügt jetzt eine Kur mit Luvax, dem neuen, stuhlfördernden Darm-Anreger mit der *doppelartigen Wirkung*. Zuerst befreit Luvax Ihren Darm über Nacht. Dann, dank der Wirkung des *Bassorins* (Pflanzenschleim, der den Darm-Inhalt aufquellen läßt), übt und stärkt es den Darmmuskel, zwingt ihn zur Ar-

beit, so, daß er bald wieder von selbst arbeitet und die Entleerung wieder jeden Tag automatisch zur selben Zeit erfolgt. Die Dose, mehrere Wochen ausreichend, Fr. 4.70. Die vorteilhafte Kurpackung Fr. 9.40. (Sie sparen Fr. 2.35.) In Apotheken und Drogerien. Nach der Luvax-Kur *keine Verstopfung mehr!* Der Darm arbeitet wieder von selbst. Welche Erleichterung und welche Ersparnis!

Ein bewährtes Präparat von

**Luvax** MAX ZELLER SÖHNE AG, ROMANSHORN



## Ekstatischer Tanz

der Bazillen - um so verrückter, je trockener die Luft ist. Zugleich werden Ihre Schleimhäute aufgerissen. Schon ist die Infektion da.

Vorbeugen durch den bewährten  
Zimmerluft-Befeuchter

## Casana

Verkauf: Eisenwaren- und Haushaltgeschäfte.  
Fabrikant: Alfred Stöckli Söhne, Netstal / Gl.

Magenübersäuerung?

## Alka-Seltzer

Nehmen Sie eine oder zwei Tabletten beim ersten Anzeichen von Unbehagen! Die wohlschmeckende Lösung bringt Ihnen rasch die Linderung, die Sie **suchen** und das Neutralisierungsmittel, das Sie **benötigen!**



Generalvertreter für die Schweiz: Dr. Hirzel Pharmaceutica Zürich

Fahren bei Nacht und Nebel erfordert Konzentration.  
Darum auf jedes Motorfahrzeug **BEN** Traubenzucker mit Bohnenkaffee

BEN ist erhältlich in allen Apotheken, Drogerien und Lebensmittelgeschäften.